

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4) José M.º Quadrado, 40.—Imprenta  
Teléfono n.º 44.

Ciudadela (Menorca) jueves 20 de Julio de 1922

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## A NUESTRO DISTINGUIDO PAISANO DON FRANCISCO PONS Y BAGUR

La pluma salta hoy gozosa a nuestras manos y se agita juguetona entre nuestros dedos, satisfecha por loar a un ciudadelano ilustre, a un hijo distinguido de esta tierra venturosa y fecunda, cobijada por un cielo limpidísimo y acariciada perpetuamente por las azuladas aguas del Mediterráneo.

Cuantas veces, en el continuo trascorrir de la vida, nos hemos visto en la dura e ingrata necesidad de referir hechos tristes y sucesos desagradables; cuantas veces la realidad imperiosa nos ha negado ratos de ilusión, proyectos de ventura, que queríamos comunicar a nuestros lectores. La vida no nos pertenece y su desarrollo, la evolución, ya rápida, ya lenta, de nuestro ser y de todo cuanto nos rodea, se efectúa con sujeción a leyes inflexibles, que dependen tan sólo de Dios y contra las que nada puede nuestra voluntad.

Por esto, por ser alegre y festivo el momento actual, por sernos simpática y digna de encomio la ocasión presente, aprovechando un rato de luz, propicio a una ilusión encantadora, que nos ofrece la vida; deseosos de expandir nuestro corazón y hacer sentir a nuestros paisanos lo que nosotros sentimos, algo que nos debe llegar al alma, que nos habla de Ciudadela, elogiada y engrandecida en uno de sus hijos, publicamos el presente número de EL IRIS, dedicado a DON FRANCISCO PONS Y BAGUR, acaudalado comerciante de Habana y prestigioso Presidente de la «Asociación de Dependientes» de aquella capital, que ha sabido con sus propios y personales méritos elevarse, distinguirse y ocupar una posición envidiable, que le hacen acreedor al aprecio de la ciudad don le tuvo su cuna y al respeto de cuantos tienen el honor de conocerle.

Repetidas veces nos hemos ocupado del señor Pons, con cuyo fotograbado honramos hoy nuestras columnas; repetidas veces nos hemos hecho eco de la prensa, de la gran prensa de Cuba y de la península, en sus múltiples y frecuentes elogios al distinguido ciudadelano, que a una actividad asombrosa supo unir una caballerosidad a toda prueba, un don de gentes que atrae y cautiva, una cultura no vulgar y una bondad de sentimientos, que dignifica y evalora todas las otras buenas cualidades que le adornan y le enaltecen.

Hoy, posee el señor Pons y Bagur una fortuna respetable; pero, más que sus bienes, mucho más que sus riquezas, ganadas a costa de sudores y fatigas, nos halaga su posición social, sus prendas personales, que nos prestan ocasión para honrar al hombre probo, activo y celoso en el cumplimiento de sus deberes; al hombre esforzado, que lucha un día y otro día hasta encumbrarse por encima del nivel común de los mortales; al hombre que se preocupa por el bien de sus semejantes y elevado a un cargo honroso y de gran responsabilidad sabe conservar su espíritu ecuánime, obrar con rectitud, impulsar a la colectividad por los caminos del progreso y granjearse por la nobleza y diaphanía de su conducta el aprecio, el respeto y la consideración de miles de asociados de distintos pueblos y de distintas regiones, que ven en él al hombre necesario, que supo conducir la importante «Asociación de Dependientes» al zenit de su gloria.

En Habana goza el señor Pons de una reputación intachable, como lo manifiestan la consideración de que disfruta en aquella capital, el interés con que es solicitado su concurso, la insistencia con que son requeridos sus consejos y su apoyo: lo manifiesta el importantísimo cargo que ocupa de Presidente de la «Asociación de Dependientes del Comercio», para el que ha sido reeligido dos veces por unanimidad, gozando entre sus numerosos asociados, más de 40.000, de un prestigio y de un afecto que sólo se consiguen a costa de relevantes cualidades y de positivos méritos. La «Asociación» se ha dado cuenta del impulso gigante, del progreso verdad conseguido bajo la presidencia del señor Pons y le ha honrado como se merece, perpetuando su nombre en uno de los principales pabellones de su famosa Quinta, donde hallan sabia asistencia y cuidadoso cariño en sus enfermedades los señores socios.

No ha mucho, el 17 de Mayo último, celebró la referida «Asociación» una fiesta sumamente simpática y altamente patriótica. Era el cumpleaños de nuestro Rey Don Alfonso XIII y quisieron aquellos socios testimoniar su amor a la Madre Patria, nombrando por unanimidad y en medio del mayor entusiasmo su Presidente de Honor al magnánimo Rey de España. Al acto asistieron el Presidente de la República Sr. Zayas, quien hizo un cumplido elogio de nuestro Monarca, el Ministro español en aquella Antilla, distinguidísimas personas de aquella sociedad y numerosos socios. En aquella fiesta memorable, el señor Pons pronunció el siguiente discurso:

«Honorable señor Presidente de la República.

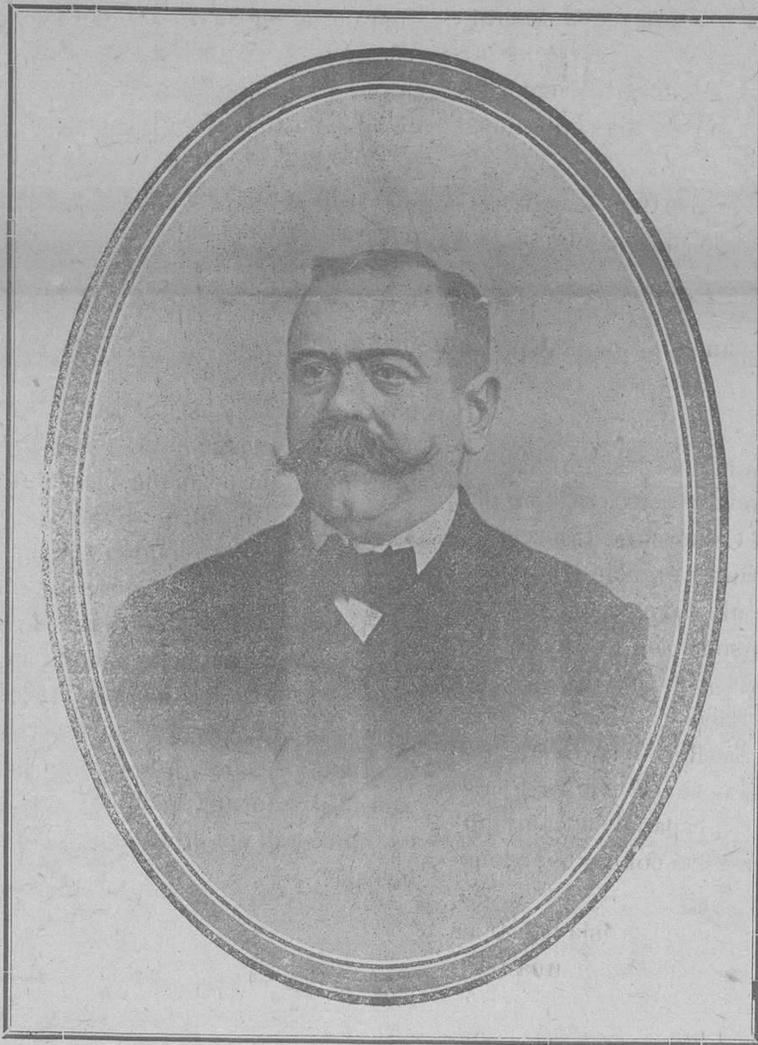
Excelentísimo señor Ministro de España.

Dignísimos señores:

La «Asociación de Dependientes del Comercio» ha llegado al zénit de su esplendor. Nunca nos hemos sentido más orgullosos de haberle consagrado la principal parte de nuestra vida, que en la hora actual. El mandato social de festejar a S. M. el Rey de España, nuestro Presidente de Honor, ha sobrepasado a nuestras legítimas aspiraciones. Nunca agradeceremos bastante los cuarenta y dos mil socios de la «Asociación» el rasgo del Honorable señor Presidente de la República, también nuestro Presidente de Honor, al acceder a nuestro ruego de que hiciera el elogio del joven soberano Alfonso XIII. Y nunca la Historia consignará con más justicia en letras de oro la oportunidad que la «Asociación» ha brindado para la más estrecha y perdurable unión de España y de Cuba. ¡Viva Cuba! ¡Viva España!

Con motivo de esta fiesta hermosa y patriótica, que llamó la atención de todos los habitantes de Habana, varias revistas ilustradas y muchos periódicos publicaron fotograbados del señor Pons, quien fué comisionado para entregar al Monarca español Don Alfonso XIII, en nombre de la «Asociación de Dependientes», el título de Presidente de Honor; y al abandonar el mes pasado la rica Antilla para España se le despidió una despedida cariñosísima y entusiasta.

Así lo refiere el diario cubano «Correo Español»:



«Como anunciamos a nuestros lectores, en la mañana de ayer embarcó en el vapor «Orizaba» rumbo a New York, el apreciable comerciante de esta plaza D. Francisco Pons Bagur, presidente de la «Asociación de Dependientes del Comercio» de Habana. A despedirle acudió la Junta Directiva en pleno de dicha «Asociación», con los señores Antonio Pérez, J. Eliseo Cartaya y Eudaldo Romagosa, quienes desempeñarán los cargos de presidente social, vicepresidente primero y vicepresidente segundo, por sustitución reglamentaria; el señor Joaquín Gil del Real, director de «Correo Español» y Presidente de «Sports» de la citada sociedad, el secretario señor César G. Toledo, numerosos amigos, y la «Sección de Sports» que había fletado un remolcador y contratado una banda de música para la despedida al querido D. Pauchito, como ellos le llaman.

Debido a lo avanzado de la hora, y por tratarse de un sábado, algunas personas se despidieron del señor Pons en el muelle de San Francisco. Las restantes tomaron el remolcador fletado por la «Sección de Sport». El señor Pons fué recibido en dicho remolcador con una salva de disparos hechos por los cañones de la «Sección de Sports», mientras un grupo entusiasta de deportivos lanzaban al aire su célebre grito *Bumba laca*. En todo el trayecto los deportistas amenizaron el viaje con música, las salvas y los cheers.

Una vez a bordo el señor Pons, fué despedido por los señores Antonio Pérez, Joaquín Gil del Real, Victoriano González y otros, mientras desde el remolcador daban vivas al Presidente y se le deseaba un feliz viaje y un éxito completo en la importante misión que le lleva a la Madre Patria, que, como ya saben nuestros lectores, es la de hacer entrega a S. M. el Rey Alfonso XIII del título de Presidente de Honor de la «Asociación de Dependientes del Comercio» de Habana.

A las doce soltó sus amarras el «Orizaba» y se dirigió en demanda del canal escoltado siempre por el remolcador de la «Sección de Sport», desde el cual no cesaba de vitorearse al señor Pons, siendo esos vitores interrumpidos frecuentemente por las salvas de los cañones. Hasta afuera del puerto fué acompañado el «Orizaba» por aquel grupo entusiasta de deportivos que así quisieron testimoniar al señor Pons los bien merecidos afectos de que disfruta entre la juventud progresista de la «Asociación» de la cual es Presidente y en cuyas filas milita desde hace más de cuarenta años.»

En muy parecidos términos se expresan «Vida Española», «La Lucha», «El Comercio», «Heraldo de Cuba», «Diario de la Marina» y «Diario Español».

El Sr. Pons llegó a Barcelona el sábado procedente de París y de su llegada dan cuenta casi todos los diarios de la Ciudad Condal. Uno de ellos se expresa en esta forma:

#### «Viajeros distinguidos»

Procedentes de la Habana han llegado a esta ciudad los amigos particulares nuestros don Francisco Pons, del alto comercio de Cuba, presidente de la «Asociación de Dependientes del Comercio», tesorero de la Junta Patriótica española y miembro de distintas entidades económicas, y don Carlos Martí, de nuestro predilecto afecto, consecuente amigo y compañero y asimismo secretario de la «Asociación de Dependientes de Comercio».

En los últimos tiempos la nombrada «Asociación» ha obtenido legítimos triunfos, consiguiendo del presidente de la República de Cuba, doctor Alfredo Zayas, que tomara parte en una fiesta de tributo a España y de justicia a la energía de aquella colonia española y contribuyó al recbarque de los emigrantes y a conjurar los conflictos económicos en su aspecto social.

El señor Pons continuará su viaje a Menorca, de cuya isla balear es preclaro hijo, y nuestro amigo Martí se propone permanecer una temporada en esta capital.

Nos place darles la más efusiva bienvenida.»

Todo ello nos enorgullece por ser ciudadelano el señor Pons y Bagur, y al felicitarle en nombre de Ciudadela, nos es grato ofrecerle el presente número como homenaje a sus méritos y a su humanitaria y culta labor desarrollada en la importante «Asociación de Dependientes» de Habana.

LA REDACCIÓN.

## UN ILUSTRE CIUDADELANO

**E**STÁ para llegar a Ciudadela, sus patrios lares, nuestro ilustre paisano Don Francisco Pons y Bagur, procedente de la Habana (Isla de Cuba). Bien merece el título de ilustre y más que ilustre, quien como el señor Pons, por sus relevantes cualidades de inteligencia y civismo, ha sabido levantar su personalidad a una inconmensurable altura, en aquella hermosa Antilla. Sus indiscutibles y reconocidas dotes de gobierno, su exquisito trato social, su altruis-

mo, su nobleza de carácter, le han conquistado un renombre y una reputación envidiables, entre los cubanos y españoles de allende los mares.

Prueba evidente de nuestro aserto, es, entre otras mil que podríamos aducir, haber sido reelegido varias veces, nuestro paisano, para el alto y delicado cargo que actualmente desempeña en la Habana, de Presidente de la importantísima «Asociación de Dependientes», que cuenta con unos 42.000 socios, pertenecientes a la clase obrera. Representa esa «Asociación» un colosal núcleo cosmopolita de ciudadanos de diversas tendencias individuales, civiles y políticas; un heterogéneo y enorme conjunto de individuos regidos y gobernados colectivamente por una prudente y sabia dirección.

De cuán acertada haya sido la gestión del Sr. Pons, puesto al frente de tan grandiosa hueste de fuerzas sociales, lo demuestra el alto aprecio, el verdadero cariño, el profundo respeto que le profesan todos sus consocios. Así lo atestiguan unánimemente la prensa de todos los matices de aquella rica Perla, que estuvo engarzada en otro tiempo a la Corona Hispánica. Lo confirma, también, el hecho de haber ocupado el Sr. Pons, en cierta ocasión, la presidencia de una asamblea celebrada por los Presidentes de todas las asociaciones económicas establecidas en la Habana, quienes cedieron, espontáneamente, el primer puesto a nuestro paisano, reconociendo todos en él méritos suficientes para tan honrosa distinción. Un hombre tan distinguido y honrado en un país, donde abundan los intelectuales de chispeante y fecundo ingenio; un español que desde la esfera de simple industrial ha llegado a abrirse paso entre las filas de las primeras figuras cubanas, en los terrenos social y político, en país extranjero; un ciudadano, que de su modesta posición trabajadora, ha sido encumbrado a un pedestal tan alto y prestigioso, revela esto excepcionales cualidades, relevantes condiciones, méritos inapreciables en la persona que se ha hecho digna de tales distinciones y elevaciones conspicuas.

Quien conozca a nuestro paisano, no extrañará cuanto se haga y se diga en honor suyo. Dotado por naturaleza de una actividad asombrosa, de una ilimitada generosidad de corazón, de un exquisito trato mundial, dón de gentes, siempre dispuesto a contribuir con todas sus energías a toda obra que necesite su valioso concurso, a enjugar lágrimas, a trabajar por el bien común, a poner cuanto está de su parte, en toda obra encaminada a la prosperidad y bienestar de la clase obrera; tal es el carácter psicológico del Sr. Pons.

Una persona con semejantes condiciones adornada, no podía menos de sentir en su corazón, muy intensamente, el sentimiento del patriotismo, del vivo amor a su patria *chica*. Y este amor palpita muy robusto, indeficiente, poderoso en el ánimo de nuestro ilustre paisano. No hay obra benéfica para Ciudadela, que él no apoye y no coopere, decidida y eficazmente, como buen ciudadelano, como buen hijo de esta Ciudad. Ha permanecido habitualmente cuarenta y cinco años fuera de su ciudad natal; pero puede decirse de él lo que antiguamente se afirmaba de los romanos y atenienses: podían cambiar su domicilio y establecer temporalmente sus tiendas en diferentes partes del mundo, pero donde quiera que fuesen les seguían Roma y Atenas.

Lo mismo se puede afirmar de nuestro paisano el Sr. Pons. Ha vivido en la Habana, ha permanecido largas temporadas en New York, pero doquiera haya ido siempre le ha acompañado su amada Ciudadela. Justo es, pues, que ésta su patria *chica*, se muestre agradecida, en una u otra forma, al hijo que la honra y enaltece, porque el honor y los lauros de los hijos redundan en gloria y prestigio de sus progenitores.

G. V.

## NOTICIAS

#### Funeral.

Esta mañana, en la Catedral, se ha cantado solemne Misa de Requie en sufragio del alma del Ilmo. Sr. Dr. D. Juan Comés y Vidal, q. e. p. d. Obispo que fué de esta Diócesis.

solemne *Te Deum* al Sagrado Corazón de Jesús ante su Imagen que regaló en su día a la Comunidad de Religiosas Clarisas de esta ciudad el difunto Sr. Deán de nuestra Catedral el Dr. D. José Febrer q. e. p. d.

#### Conferencia.

El domingo próximo 23 de los corrientes, no pudiendo celebrarse en la iglesia de San Agustín la acostumbrada conferencia doctrinal, tendrá lugar a las tres y media de la tarde en la iglesia de Santa Clara, con ocasión de cantar el coro de Santa Cecilia un

#### Vapor.

El «Ciudadela» ha salido esta mañana para Alcudia en viaje de enlace.

#### Felicitación.

Ha sido admitido para continuar sus estudios en la Escuela Superior de Guerra después de brillantes

ejercicios demostrativos de su vasta inteligencia, el Capitán de Infantería D. Antonio Sintés, hijo del Secretario del Ayuntamiento de Mercadal, don Juan Sintés.

Felicitemos a ambos.

**El Sr. Parreño.**

Nuestro activo diputado continúa sus gestiones encaminadas a la repatriación de los artilleros menorquines que se hallan todavía en África.

Se muestra el Sr. Parreño optimista.

\*\*\*

Interviene nuestro Diputado en la tramitación del expediente para la adquisición por concurso de un dique flotante de dos mil toneladas para la Base Naval de Mahón.

**Nombramiento.**

Ha sido nombrado Canónigo de la Catedral de Mallorca, previa oposición, el Rdo. Sr. Dr. D. Francisco Esteve, Pbro. Felicitemosle.

**Defunción.**

Anoche, fué hallado cadáver en su domicilio don Antonio Goñalons, de unos 70 años de edad, que vivía sólo desde hace muchos años.

Por orden de la Autoridad fué abierta la casa, que despedía un olor insoportable, y hallándose presentes el Sr. Tuduri, Alcalde accidental, el Sr. Juez Municipal y el Médico Sr. Comela, se ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado inmediato al cementerio.

Descause en paz el alma del difunto.

**Informe favorable.**

La Cámara de Comercio, ha informado en sentido favorable, el expediente y proyectos relativos a la autorización solicitada por el Excmo. señor don Juan F. Taltavull, como Presidente de la Junta local de la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos, para levantar una caseta de salvamento de naufragos en el puerto de Fornells.

**Aviso al comercio.**

Dentro breves días saldrá de Barcelona para ésta el pailebot «San Antonio», admitiendo carga general.

Lo despacha en Barcelona don Francisco Arguimbau, Cristina, 5, y en ésta su armador don Rafael Carretero.

**SANTORAL**

Viernes, 21.—Santas Práxedes vrg. y Julia y San Feliciano.

Día 21.—Sol sale a las 4'38 pónese a las 7'12. — Luna sale a las 2'10 pónese a las 4'43.

**AFRE**

Poderoso remedio contra la Sarna (Boña).—Sin mal olor y sin baño.—Basta una sola aplicación.

Tintas **WIGTY** para escribir

ESTACION METEOROLÓGICA DE BAJOLI

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Termómetro C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dirección	Velocidad en Kms.		Cielo	Mar
19	16	761'3		24'0			S. E.	10'1 a 20'0		Despejado	
20	8	764'2	-3'2	22'1	26	21	N. E.	20'1 a 30'0		Nuboso	Marejada

**NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO**

**De política**

**No hay dimisión.**

Madrid, 20.—2'23

El Sr. Sanchez Guerra al llegar al Congreso manifestó que carecían de fundamento los rumores circulados sobre la dimisión de los Ministros de Instrucción Pública y de Fomento.

**La ordenación ferroviaria.**

El Ministro de Fomento interrogado, manifestó ser cierto que se encuentra encariñado con el proyecto de ordenación ferroviaria; pero no es exacto que haga del cuestión de gabinete su aprobación.

**Entre militares.**

Afirmase que coincidiendo con el nombramiento del General Burguete para el cargo de Alto Comisario se han puesto enfermos el Coronel Lasquetti, que manda la oficina indígena de Melilla, y el Coronel Ayuso, sustituto de Gonzalez Tablas en el mando de las fuerzas Regulares.

También se afirma, siendo comentadísimo, que Burguete sustituirá a Lasquetti por el Coronel Riquelme.

**Comentarios al nombramiento de sucesor de Berenguer.**

En los círculos políticos comentaba el nombramiento de sucesor del general Berenguer, demostrándose la general satisfacción de los comentaristas por el acierto del Gobierno en designar al general Burguete, persona según se afirmaba, competéntísima en cuestiones africanas.

También se elogiaba el acierto del Gobierno en enviar a Marruecos como colaborador del general

Burguete al señor Castro Girona, que también es conocedor de los problemas de nuestra zona de África.

**Varios**

**Próximos Juegos florales hispano-cubanos en Avilés.**

Madrid, 20.—3'00

En los juegos florales hispano-cubanos que se celebrarán el 3 de Agosto en Avilés, actuarán de mantenedores el ministro de Cuba en España y el señor Goicoechea.

**De Marruecos**

**Otra derrota de Abd-el-Krim.**

Madrid, 20.—4'00

Se sabe que el jefe rifeño Abd-El Malek ha derrotado la harka de Abd El Krim cerca del santuario de Muley Abselam.

**Del extranjero**

**La conferencia de Tánger no se retrasará.**

Madrid, 20.—7'30

«Le Matin» publica una nota de procedencia oficiosa de Londres que dice que la Conferencia sobre la cuestión de Tanger no se retrasará.

Es muy probable que coincida con el viaje de Poincaré a Londres, que será a fines de julio o primeros de agosto.

Lloyd George expondrá a Poincaré su plan sobre la reconstitución de Europa.

PRENSA ASOCIADA

Fiebres intermitentes: Paludismo tercianas cuartanas y cotidianas **Perlas febrífugas ZEA.**

ADMINISTRACION DE CORREOS DE BALEARES

ESTAFETA DE CIUDADELA

Por orden de la Dirección general de Correos y Telégrafos, se convoca concurso para dotar a esta Estafeta de local adecuado, con habitación para el Jefe de la misma, por tiempo de cinco años que empezarán a contarse el día que la Administración se haga cargo de los locales que se acepten y sean arrendados que podrá prorrogarse por la tática de uno en uno, y sin que el precio máximo de alquiler exceda de novecientas pesetas anuales.

Las proposiciones se presentarán durante los veinte días siguientes al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, a las horas de oficina en esta Administración y el último día hasta las cinco de la tarde, pudiendo antes enterarse de las bases del concurso quien lo desee en esta Dependencia.

Ciudadela a 12 de Julio de 1922.

El Administrador,  
ANTONIO BATIONE.

**Arriendos**

Se necesitan tres edificios para Casa-cuartel de las fuerzas de Carabineros de esta ciudad, y de los pueblos de Fornells y San Cristóbal.

Los Señores propietarios que teniendo alguno, deseen cederlo en alquiler al Estado, diríjase al oficial Jefe de la Sección, residente en Ciudadela, plaza del Borne número 16 o calle del Asalto número 10.

**CIRCULO ARTISTICO**

Se convoca Junta General extraordinaria para el domingo día 23 del actual, a las tres y media de su tarde, para proceder a la elección del conserje.

Dado el caso de no reunirse el suficiente número de Socios, queda hecha la convocatoria para el día 25 a la misma hora.

Ciudadela, 12 de Julio de 1922.

P. A. de la J. D.  
El Secretario,  
JOSÉ SASTRE.

Se vende un carretón con toldo y un burro de tres años con sus correspondientes guarniciones.

Informes Antonio *Mingués*.

**PARA VENDER**

Lo están las siguientes fincas:

Una casa en la calle del Horno, núm. 5.

Una casa en la calle de San Miguel.

Un almacén en la Cuesta de Mar.

Para informes: calle del Horno, núm. 5.

# A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES) (NI OPERACION)

## QUEBRADURAS - RELAJACIONES - DISLOCACIONES

Retención absoluta y curación cierta, breve y radical, demostrado por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre bragueros y vendajes, con el excelso específico mecánico fisioterápico. «Gran consolidativo», aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor D. PEDRO RAMON y augusta felicitación, de orden de S. M. el Rey (q. D. g.)—Pídase gratis el folleto.

Despacho Central: Carmen, 38, 1.º BARCELONA dirigido por Ramon (padre).  
Consultorio: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo del Cirujano Ramon (hijo).

# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES  
Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 300.000.

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.º Quadrado, 29.

# BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambio de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

- Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:
- En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.  
Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

# JOSE PALLICER

## CONQUISTADOR, 1º

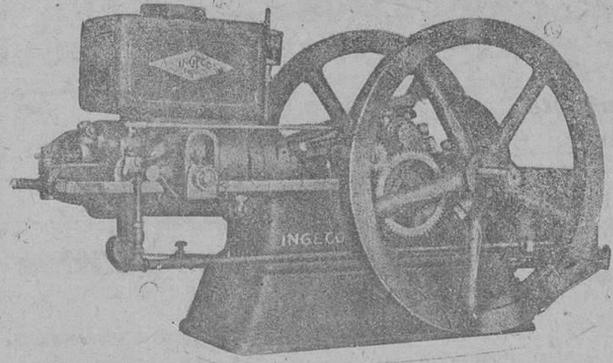
Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos.  
Especialidad en clases para Bebés.

**TOS**  
PASTILLAS PECTORALES  
DEL  
Doctor KLEIN  
Evitan la tos por crónicas que sea. No contienen opio ni morfina.

**ASMA**  
LICOR ANTIASMÁTICO  
y GOTAS CALMANTES  
DEL  
Doctor KLEIN  
El LICOR cura racionalmente la enfermedad. Las GOTAS calman de momento el ataque.

# COMPañÍA DE BOMBAS Y MAQUINARIA "WORTHINGTON"

BARCELONA  
Plaza  
Universidad  
núm. 2  
Bombas  
para  
riegos



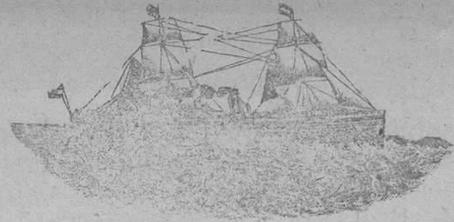
Depósito  
CIUDADELA  
F. VIVÓ  
Rosario, 7  
De todos  
caudales  
hasta 150  
metros de  
altura.

# WORTHINGTON

¡He aquí el motor a gasolina que Vd. necesita!

- Por su poco coste.
- Por su fácil manejo.
- Por su poco consumo.
- Por su sencillo montaje.
- Por su gran solidez.
- Por su simple construcción.

Por sus múltiples aplicaciones se construyen de 1 a 15 H. P.  
Pedir catálogo y precios.



## SERVICIOS DE LA COMPañÍA TRASATLÁNTICA

### Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor . . . . . saldrá el 25 de . . . . . de . . . . . Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New York, Habana y Veraeruz.

El vapor . . . . . saldrá el 17 de . . . . . de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz.

El vapor . . . . . saldrá el día 10 de . . . . . de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanillas, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veraeruz.

### Líneas al Rio de la Plata y al Brasil

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . de Barcelona, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . Bilbao y Santander, el . . . . . de Gijón, el . . . . . de Coruña, el . . . . . de Vigo, para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

### Línea de Filipinas

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

### Línea de Fernando Poo

El vapor . . . . . saldrá el 2 de . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el 7 de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York y puertos del Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHÓN

## EMPLASTOS POROSOS de

# Alcock

Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres).

Proporcionan alivio instantáneo.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Para

Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc. los emplastos de ALCOCK son superiores a todos.



Para dolores en la región de los lumbos o para la Debilidad de las caderas, el emplastro deberá aplicarse como se vé arriba. Donde haya dolor póngase un emplastro de Alcock.



Para Reumatismo o dolor de Espalda, Codos, y otras partes, o para Torceduras, Contusiones Entumecimiento, y Pies Doloridos, etc. el emplastro deberá cortarse del tamaño y forma requeridas aplicándole según se demuestra.

FUNDADA 1752.

# Filtros de Brandreth

Purificante Vegetal Siempre Eficaz

Es un agente que regula, purifica y fortalece el sistema. Se vende en las boticas del MUNDO ENTERO.

Preparado por J. Brandreth & Co., Barcelona.

